

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 184

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

erschelnt täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 184 Bern Dienstag, 9. August 1949

67. Jahrgang — 67<sup>me</sup> année

Berne, mardi 9 août 1949 N<sup>o</sup> 184

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gekl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regler: Publicitas AG. — Insertionsstar: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.60.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 8 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio. Numéros de 129892—129912.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Schweizerischer Geldmarkt.  
Poestscheckverkehr, Beirtille. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

a) Schuldbrief vom 23. Dezember 1912, Trub, Grundbuch Nr. 3, Folio 333, Belege U/204, zu Fr. 1080, lautend auf Baumgartner Ulrich, Landwirt, in der Schlucht zu Trub, als Gläubiger, und  
b) Schuldbrief vom 31. März 1917, Belege P. I/511, zu Fr. 1700, lautend auf Maria Baumgartner, geb. Beer, Ehefrau des Ulrich, vorgeannt, wohnhaft daselbst.

Beide Schuldbriefe lasten auf den Grundbuchblättern von Trub Nr. 453, 455 und 458 des Albert Zürcher, Landwirt in der mittleren Fuhren zu Trub.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, sie innert einer Frist von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung dem Richteramt Signau, in Langnau i. E. vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 405<sup>2</sup>)

Langnau i. E., den 4. August 1949.

Richteramt Signau, in Langnau i. E.,  
der Gerichtspräsident: Baumgartner.

Le président du Tribunal civil du district du Locle somme conformément aux articles 977, 981 et suivants C. O., le détenteur inconnu des deux obligations de 500 fr. chacune, de la « S. A. des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus », au Locle, Nos 1313, 1314, emprunt 4½% de 1200000 fr. de 1931, de produire ces titres dans les six mois, à partir de la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 361<sup>2</sup>)

Le Locle, le 7 juillet 1949.

Le président du tribunal.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichts des Eidg. Standes Zürich vom 28. Juni 1949 wurden die vermissten Schuldurkunden:

1. Schuldbrief von Fr. 500, datiert 12. Januar 1893, lautend auf Rudolf Scheller, Heinrichen, Boten in Affoltern, zu Gunsten der Firma H. Weiss & Co., in Affoltern, lastend im 3. Rang auf einem Wohnhaus und der Hälfte eines Trens, sowie einem Brunnenanteil in Affoltern a. A. (Grundprotokoll Affoltern a. A. Band 11, Seiten 57/58);

2. Schuldbrief von ursprünglich Fr. 500, auf Fr. 300 reduziert, datiert 18. Oktober 1894, lautend auf Rudolf Schneebeli, Rudolfs Sohn, Wächter, in Affoltern, zu Gunsten der Firma H. Weiss & Co., in Affoltern, lastend im vierten Rang auf einem Wohnhaus und der Hälfte eines Trens, sowie einem Brunnenanteil in Affoltern (Grundprotokoll Affoltern a. A. Band 11, Seiten 398/399);

3. Schuldbrief von ursprünglich Fr. 1000, auf Fr. 450 reduziert, datiert 7. Juli 1902, lautend auf Rudolf Schneebeli, Rudolfs sel., Gerber, in Ludretikon-Thalwil, zu Gunsten von Robert Bär, Metzgermeister, in Affoltern a. A., lastend im zweiten Rang auf einem Wohnhaus und einem Brunnenanteil in Affoltern a. A. (Grundprotokoll Affoltern a. A. Band 14, Seite 107), als kraftlos erklärt. (W 407)

Affoltern a. A., den 3. August 1949.

Kanzlei des Bezirksgerichtes Affoltern a. A.,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Gestützt auf das von Herrn Notar Otto Stoller, in Frutigen, am 27. Juli 1948 eingereichte Gesuch hat der Unterzeichnete nach Durchführung des gesetzlich vorgeschriebenen Verfahrens, in Anwendung des Art. 870 ZGB in Verbindung mit den Art. 981 ff. OR, verfügt: Die nachgenannten zwei Schuldbriefe zugunsten der Frau Luise Kratzer-Klopfenstein, in Killawog (USA), haftend auf der Liegenschaft des Gottlieb Klopfenstein, Peters sel., Landwirt, Hasli, Frutigen, Grundbuchblatt Frutigen Nr. 1016, werden als kraftlos erklärt:

a) Schuldbrief vom 3. Oktober 1924, Frutigen, Grundbuchbeleg Grundpfand-Serie I, Nr. 2924, im Betrage von Fr. 9500;  
b) Schuldbrief vom 14. Dezember 1925, Frutigen, Grundbuchbeleg Grundpfand-Serie I, Nr. 3226, im Betrage von Fr. 3000.

Frutigen, den 5. August 1949.

(W 406)

Der Gerichtspräsident: H. Burn.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

#### Berichtigung.

Aeschbach-Eichenberger A.G. Cigares en gros, Zweigniederlassung in Zürich 1, (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1949, Seite 2033), mit Hauptsitz in Burg (Aargau). Vollständiger Wortlaut der Firma.

5. August 1949. Weine usw.

Wismer, Suter & Cie., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1947, Seite 3103), Weinimport usw. Die Erbengemeinschaft Jules Dold, bestehend aus Johannes Dold, Louise Dold und Emma Huber-Dold, ist als Kommanditistin ausgeschieden; deren Kommandite ist erloschen. Neu ist als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich im Sinne von Art. 177, Abs. II und III ZGB eingetreten Herta Wismer, geb. Ebener, von und in Zürich. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Wismer wohnt in Zürich 10. Neues Geschäftslokal: Dorfstrasse 4 in Zürich 10.

5. August 1949.

Alhanag Handelsgesellschaft A.G., bisher in Chur (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1947, Seite 2263). Die Generalversammlungen vom 8. Juli und vom 26. Juli 1949 haben die Statuten, welche vom 21. Juli 1947 datieren, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Gesellschaft bezweckt, sich dauernd an industriellen und Handelsunternehmungen des In- und Auslandes zu beteiligen und solche Unternehmungen zu verwalten. Die Gesellschaft ist auch ermächtigt, Handel jeder Art zu treiben und die Fabrikation von in ihren Geschäftsbetrieb fallenden Artikeln aufzunehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, telegraphisch oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Theodor Jäger, von Winterthur, in Zürich. Domizil: Pelikanstrasse 1 in Zürich 1.

5. August 1949. Technische Forschung usw.

ARD A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1948, Seite 2562), technische Forschung usw. Kurd Gröniger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hans Walti, von Seon (Aargau), in Zürich.

5. August 1949. Wäscheaussteuern.

Eugen Blöchliger, in Zürich (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1941, Seite 2382), Fabrikation von und Handel mit Wäscheaussteuern. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist, mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29. Juni 1949, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 14. Juli 1949 mangels Aktiven eingestellt worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

5. August 1949. Chromstahlartikel.

Walter Baumann, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Walter Baumann, von Aeschlen (Bern), in Böttstein (Aargau). Verkauf von Chromstahlartikeln. Mühlealdenstrasse 43 (bei Rudolf Engeli).

5. August 1949. Bäckerei, Konditorei.

Hans Kern, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Kern, von Zürich, in Zürich 6. Bäckerei und Konditorei. Schaffhauserstrasse 125.

5. August 1949. Autotransporte, Landesprodukte.

Arnold Huber, in Rütli. Inhaber dieser Firma ist Arnold Huber, von Arnoldsberg (Aargau), in Rütli (Zürich). Autotransporte (Sachen) und Handel mit Landesprodukten. In Hüllistein.

5. August 1949. Kolonialwaren usw.

A. Rebmann, in Zürich (SHAB. Nr. 287 vom 6. Dezember 1940, Seite 2269), Handel mit Kolonialwaren usw. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. August 1949.

Schweizerisches Textil-Syndikat (S.T.S.) in Liquidation (Syndicat Suisse des Textiles [S.S.T.] en liquidation) (Sindacato Svizzero dei Tessili [S.S.T.] in liquidazione) (Swiss Textile Syndicate [S.T.S.] in liquidation), Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1946, Seite 3006). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. August 1949. Waren aller Art usw.

Siber Hegner & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1948, Seite 410), Import und Export von Waren aller Art usw. Kollektivprokura ist erteilt an Alexander Frener, von St. Gallen, in Zürich, und Willy Brand, von Basel, in Rüslikon. Sie zeichnen mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder der Direktion, nicht aber unter sich.

5. August 1949. Fugenlose Böden usw.

Euböolithwerke A.-G. Olten, Filiale Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1946, Seite 3066), Fabrikation von fugenlosen Böden usw., mit Hauptsitz in Olten. Die Prokura von Alfred Spörri-Jann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Xaver Schürmann, von Sempach, in Meilen, und Gottlieb Husy, von und in Wangen bei Olten.

5. August 1949.

**Otto Peyer Eler Import A.-G.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1943, Seite 2698). G. Zino Meli ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Peyer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Kollektivunterschrift ist erteilt an Bruno Peyer, von Willisau-Stadt, in Zürich, Walter Peyer, von Willisau-Stadt, in Zürich, und Gottfried Friedli, von Trachselwald, in Meilen. Bruno Peyer und Walter Peyer zeichnen je mit Gottfried Friedli, nicht aber auch miteinander.

5. August 1949.

**Butagas A.-G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1947, Seite 3674), Fabrikation, Umbildung, Import, Vertrieb komprimierter Gase usw. Neu sind als Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Frederik-Hendrik Wenckebach, holländischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Louis Catalan, von Genf, in Zürich.

5. August 1949. Waren aller Art.

**A. Keller**, in Zürich (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1949, Seite 1306), Handel mit und Vertretungen von Waren aller Art. Der Firmainhaber wohnt jetzt in Zürich 5. Neues Geschäftsdomizil: Hardturmstrasse 304.

5. August 1949. Bau- und Möbelschreinerei.

**Christ. Unger & Sohn**, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1947, Seite 1302), Bau- und Möbelschreinerei. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. August 1949. Bau- und Möbelschreinerei.

**Max Unger**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Max Unger, von Winterthur, in Winterthur 1. Bau- und Möbelschreinerei. Wildbachstrasse 11.

5. August 1949. Teppiche.

**Leistner-Reutemann**, in Zürich (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1932, Seite 453), Handel mit Teppichen aller Art. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. August 1949. Benzin usw.

**Lumina S.A.**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1946, Seite 2606), Ausbau des Handels mit Benzin usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Hermann-Gérard Welbergen (bisher Delegierter des Verwaltungsrates) ist nun Vizepräsident desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Louis Catalan, Delegierter des Verwaltungsrates, ist auch Sekretär desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift. Neu ist als Delegierter des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Frederik-Hendrik Wenckebach, holländischer Staatsangehöriger, in Zürich.

5. August 1949.

**Gemeinnützige Baugenossenschaft Künsnacht (G.B.K.)**, in Künsnacht (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1941, Seite 1846). Eugen Hegner und Otto Bresin sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Emil Moser ist nicht mehr Aktuar, sondern Beisitzer der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Karl Hauser, von Wädenswil, als Vizepräsident, Jakob Dändliker, von Hombrechtikon, als Aktuar, und Ernst Ess, von Zürich, als Kassier, alle in Künsnacht (Zürich). Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier. Neues Geschäftslokal: Feldstrasse 1 (bei Ernst Ess)

5. August 1949.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Bassersdorf**, in Bassersdorf (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1948, Seite 2316). Hans Brunner-Huber ist nicht mehr Aktuar; er bleibt Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Aktuar ist jetzt das Vorstandsmitglied Hans Brunner-Bänninger, von und in Bassersdorf. Er führt Kollektivunterschrift mit Präsident Dübendorfer oder Vizepräsident Wettstein.

5. August 1949. Erdöl usw.

**Mawag Raffinerien A. G.**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1947, Seite 2929), Handel mit und Verarbeitung von Erdöl usw. Die Generalversammlung vom 29. Juni 1949 hat die Statuten abgeändert. Dr. Michael Melamid, Präsident des Verwaltungsrates, nun in Antwerpen, und Dr. Emil Duft, Mitglied des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

5. August 1949.

**Baugenossenschaft berufstätiger Frauen**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1946, Seite 2285). Frieda Mäder und Hulda Eisenkel sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Emma Gugger sind erloschen. Elisabeth Frei ist nicht mehr Aktuarin des Vorstandes, sondern Präsidentin desselben. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Anna Kleiner, von und in Zürich, als Vizepräsidentin, und Anna Girard, von und in Zürich, als Aktuarin. Die Präsidentin oder die Vizepräsidentin des Vorstandes führen je mit der Aktuarin oder der Quästorin Kollektivunterschrift. Neues Geschäftslokal: Wasserwerkstrasse 106 in Zürich 10 (bei Elisabeth Frei).

6. August 1949. Technische Vertretungen usw.

**Herm. Hoffmann**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hermann Hoffmann, von Neuhausen am Rheinfluss, in Zürich 11. Technische Vertretungen, Fabrikation von und Handel mit technischen Bedarfsartikeln, Handel mit Werkstoffen und Chemikalien, Import und Export von Waren aller Art. Zürichholzstrasse 10.

6. August 1949.

**Gfeller, Ingenieurbüro**, in Zürich (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1947, Seite 966). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 20. Mai 1949 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

6. August 1949. Damenbekleidung usw.

**Lippuner & Co. A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1949, Seite 734), Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Damenbekleidung usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Das Konkursverfahren über diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. Juli 1949 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

5. August 1949. Mechanische Schreinerei.

**Carl Künzi**, in Bern, mechanische Schreinerei für Möbel und Bau (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1937, Seite 478). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Werner Künzi & Co.», in Bern.

5. August 1949. Bau- und Möbelschreinerei.

**Werner Künzi & Co.**, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 31. Dezember 1948 begonnen hat. Einziger unbe-

schränkt haftender Gesellschafter ist Werner Künzi, von Wattenwil, in Bern. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 60 000 ist Carl Künzi senior, von Wattenwil, in Bern. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmebilanz und Inventar vom 31. Dezember 1948 Aktiven (Maschinen und Werkzeuge, Kasse, Postscheck, Bank, Debitoren und Waren) im Betrage von Fr. 147 829.26 und Passiven (Kreditoren, Umsatzsteuer, AHV, transitorische Passiven und Darlehen) im Betrage von Fr. 87 829.26 der erloschenen Einzelfirma «Carl Künzi», in Bern. Die Kommandite von Fr. 60 000 wird durch den Ueberchluss der Aktiven liberriert. Dem Kommanditär wird Einzelprokura erteilt. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Breitenrainstrasse Nr. 10.

5. August 1949. Restaurant.

**Wwe. Anna von Arx**, in Bern, Restaurant «Zum Amerikanerstübli» (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1927, Seite 125). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

6. August 1949. Apparate- und Behälterbau.

**Karl Schmutz**, in Bern, Apparate- und Behälterbau (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1948, Seite 2534). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges per 1. Juni 1949 an die Kommanditgesellschaft «Karl Schmutz & Cie.», in Bern, gelöscht (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1949, Seite 1811).

6. August 1949.

**Flugplatz- und Flug-Gesellschaft A. G. Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1948, Seite 131). In der Generalversammlung vom 27. Juni 1949 wurde das Aktienkapital von Fr. 112 900 erhöht auf Fr. 210 000 durch Ausgabe von 971 Namenaktien zu Fr. 100. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 210 000, eingeteilt in 2100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 7 bis 12 (bisher 7 bis 11) Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Aus dem Verwaltungsrat ist der nicht zeichnungsberechtigte Hermann Schmid infolge Rücktrittes ausgeschieden. In der Generalversammlung vom 27. Juni 1949 wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Samuel Brawand, von Grindelwald; Robert Kuhn, von Birwinken; Dr. Eduard Freimüller, von Humlikon und Bern (E. G.); Jakob Gauer, von Wartau, und Eduard Büchler, von Steffisburg und Bern (B. G.), alle in Bern. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

6. August 1949.

**Immobilien-Gesellschaft Sprünglistrasse A. G.**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. August 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Kauf, die Ueberbauung, die Verwaltung und der Verkauf von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 33 100 einbezahlt. Die Aktiengesellschaft erwirbt von der Burggemeinde Bern das an der Sprünglistrasse in Bern gelegene Grundstück Nr. 3045, Kreis IV, enthaltend 5,12 Aren Bauland, zum Preise von Fr. 16 236.10. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Einziger Verwaltungsrat ist Konrad Wolf, von Lotzwil, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Ankerstrasse 9 (Architektur-bureau Gfeller & Wolf).

## Bureau Biel

27. Juli 1949. Heizungen, Installationen, Liegenschaften usw. **Weyeneth G. m. b. H.**, in Biel, Ausführung von Heizungen, sanitären Installationen im Gas- und Wasserfach, Spenglerarbeiten und Arbeiten verwandter Geschäftszweige (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1949, Seite 1335), mit Filialen in Bern, Brugg und Tavannes. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Juli 1949 wurde das Stammkapital von Fr. 22 000 um Fr. 38 000 auf Fr. 60 000 erhöht. Es zerfällt nun in eine Stammeinlage von Fr. 50 000 (bisher Fr. 21 000), lautend auf Fritz Weyeneth, und eine solche von Fr. 10 000 (bisher Fr. 1000), lautend auf Julia Weyeneth, geb. Kocher. Die Erhöhung der Stammeinlage von Fritz Weyeneth wurde mit Fr. 4000 in bar und Fr. 25 000 durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberriert. Die Gesellschaft bezweckt nun auch den gewerbsmässigen Handel mit Grundbesitz jeder Art im ganzen Gebiet der Schweiz. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert.

4 août 1949. Laines, tissus.

**Steiner J. P.**, à Bienne. Le chef de la maison est Jean-Pierre Steiner, de Ringgenberg, à La Heutte. Achat et vente en détail de laines et tissus. Rue de la Loge 32.

## Bureau de Courtelary

6 août 1949. Café.

**Mme Ida Wüffli**, à St. Imier. Le chef de la maison est Ida Wüffli-Lorenzi, veuve d'Emile, de Vorderwald (Argovie), à St. Imier. Exploitation du Café de la Croix-Blanche, 20, rue D<sup>r</sup> Schwab.

## Bureau Nidau

5. August 1949. Heizungen, Installationen, Liegenschaften usw. **Weyeneth G. m. b. H.**, Zweigniederlassung in Brugg (SHAB. Nr. 54 vom 4. März 1944, Seite 535), mit Hauptsitz in Biel. Der Zweck der Firma wurde erweitert und lautet nun: Ausführung von Heizungen, sanitären Installationen im Gas- und Wasserfach, Spenglerarbeiten und Arbeiten verwandter Geschäftszweige, gewerbsmässiger Handel mit Grundbesitz jeder Art und zwar im ganzen Gebiet der Schweiz.

## Bureau Wangen a. d. A.

5. August 1949.

**Aktien-Käsereigesellschaft von Wiedlisbach**, in Wiedlisbach (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1946). In den Generalversammlungen vom 24. Mai 1948 und 9. Juli 1949 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die Gesellschaft bezweckt die Verwertung der Milch durch Erstellung und Unterhalt einer Käserei, die Förderung der Milchwirtschaft und die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Die Firma wird abgeändert in: Käsereigesellschaft Wiedlisbach A. G. Das Aktienkapital wurde von Fr. 14 000 auf Fr. 50 000 erhöht durch Ausgabe von 60 Namenaktien zu Fr. 250 und Erhöhung des Nominalwertes der bisherigen 140 Namenaktien von Fr. 100 auf Fr. 250. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 250. Auf das Grundkapital sind Fr. 24 400 einbezahlt. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt.

## Bureau Wimmis (Bezirk Niderrsimmental)

5. August 1949. Technische Neuheiten.

**Fankhauser & Maurer**, in Spiez. Fritz Fankhauser, von Trub, und Walter Maurer, von Brugg, beide in Spiez, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 24. Juli 1949 begonnen hat. Vertrieb technischer Neuheiten. Seerose.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

6. August 1949. Manufakturwaren.  
Fritz Liechti, in Luzern, Manufakturwaren (SHAB. Nr. 18 vom 24. Januar 1942, Seite 187). Die Prokuristin Martha Liechti heisst nun infolge Verheiratung Martha Koch-Liechti und ist Bürgerin von Luzern.

6. August 1949. Baugeschäft.  
Hess & Bättig, in Wauwil. Unter dieser Firma sind Paul Hess, von Oberkirch, und Alfred Bättig, von Mauensee, beide in Wauwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 10. Juli 1949 begonnen hat. Baugeschäft.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Balsthal

5. August 1949. Malergeschäft.  
Gamber & Germann, in Welschenrohr, Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1947, Seite 3115). Die Gesellschaft ist seit dem 15. Juli 1949 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

## Bureau Stadt Solothurn

4. August 1949. Bürsten, Pinsel, Korbwaren.  
Arthur Rutschmann, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arthur Rutschmann, von Madiswil (Bern), in Solothurn. Handel mit Bürsten, Pinseln und Korbwaren. Zuchwilerstrasse 56.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. August 1949.  
Bank für Internationalen Handel A. G. (Banque pour le Commerce International S. A.) (Banco per il Commercio Internazionale S. A.) (Bank for International Commerce Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Juni 1949 und mit Zustimmung der Eidg. Bankkommission vom 5. Juli 1949 eine Aktiengesellschaft, welche die Tätigkeit von Bankgeschäften aller Art in der Schweiz und im Ausland, namentlich auf dem Gebiet des internationalen Handels, bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von mindestens 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Georges Ott, von Basel, in Riehen, Präsident; Thierry de Bocard, von und in Fribourg; Henri Gilet, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly sur Seine; Robert Lapp, französischer Staatsangehöriger, in Paris; André Rueff, von Basel, in Rio de Janeiro; Paul L. Sidler, von Luzern, in Zollikon, und Dr. Hans G. Syz, von und in Zürich. Die Unterschrift zu zweien führen Dr. Georges Ott, Henri Gilet, Dr. Hans G. Syz und Robert Lapp. Zum Zeichnungsberechtigten wurde ernannt Charles Camenisch, von Chur, in Grenoble; er zeichnet zu zweien. Domizil: St. Alban-Anlage 2 (eigenes Bureau).

4. August 1949. Vertretungen.  
Hch. Pfalzberger, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1945, Seite 1139). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. August 1949. Immobilien.  
G. Tomek, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gabriel Tomek-Obert, ungarischer Staatsangehöriger, in Basel. An- und Verkauf sowie Verwaltung eigener Liegenschaften. Totengässlein 5.

5. August 1949. Transporte usw.  
Frank A. G., in Basel, Transporte aller Art usw. (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1949, Seite 1159). In der Generalversammlung vom 30. Juli 1949 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

5. August 1949.  
Inhamag Aktiengesellschaft für den Handel in Motorfahrzeugen, in Basel (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1948, Seite 1410). In der Generalversammlung vom 26. Juni 1949 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Inhamag Aktiengesellschaft für den internationalen Handel in Motorfahrzeugen. Die Prokura des Franz Burger-Dauwalder ist erloschen.

5. August 1949. Zentralheizungen.  
Haupt & Co., Zweigniederlassung in Basel, Zentralheizungen usw., Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1946, Seite 2423). Die Prokura des Alfred Bögli ist erloschen.

5. August 1949. Autotransporte.  
Berger-Dürrenmatt A. G., in Basel (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1947, Seite 2479). Die Firma hat den Sitz nach Müttenz verlegt (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1949, Seite 1984) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1949.  
A. G. für Industrie-Zugehör, in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 11. Juli 1949 eine Aktiengesellschaft zum Handel mit Gegenständen aller Art, zum An- und Verkauf von Liegenschaften, insbesondere zum Handel mit industriellem Zugehör. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Dr. Adalbert Panchaud de Bottens, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Heuberg 12.

5. August 1949. Bodenschleiferei usw.  
Meili & Borer, in Basel, Kollektivgesellschaft, Bodenschleiferei usw. (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1947, Seite 3080). Der Gesellschafter Eduard Achilles Borer lebt mit seiner Ehefrau Marie, geb. Rudolph, in Gütertrennung.

5. August 1949. Konfektion.  
Hans Plattner, in Basel, Handel mit Konfektion usw. (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1927, Seite 371). Neues Domizil: Clarastrasse 15.

5. August 1949. Forstprodukte.  
Amfor A. G., in Basel, Ausübung jeglicher kommerzieller Tätigkeit, die mit dem Handel und der Erzeugung von Forstprodukten in Zusammenhang steht (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1946, Seite 2827). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberriert.

5. August 1949. Vertretungen.  
A. Müller, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Annalise Müller, von Hirschtal, in Basel. Vertretungen aller Art. Eisengasse 8.

5. August 1949. Vertretungen.  
M. Vogt, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 290 vom 12. Dezember 1942, Seite 2828). Neues Domizil: Horburgstrasse 37.

5. August 1949.  
Textil A. G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1948, Seite 3312), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Langenthal. In der Generalversammlung vom 21. März 1949 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Textil A. G. Langenthal.

6. August 1949.  
Dr. iur. C. v. Steiger, Treuhand- und Verwaltungsbureau, in Basel (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1945, Seite 90). Die Einzelfirma hat den Sitz von Basel nach Arlesheim verlegt (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1949, Seite 1984) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Berichtigung.  
W. Ziegler, in Liestal, Strassen- und Tiefbau (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1949, Seite 1846). Inhaber der Firma ist Wilhelm Ziegler-Schmid, von Waldkirch (St. Gallen), in Liestal.

6. August 1949. Velos, Reparaturwerkstätte.  
Albert Jundt-Grätz, in Binningen, Velohandlung und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1945, Seite 2427). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. August 1949. Gasthof.  
Robert Meyer, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Meyer-Kaiser, von Dottikon, in Sissach. Gasthof «Zum Löwen». Hauptstrasse 178.

6. August 1949.  
SORTROS-Werkzeuge G. m. b. H., in Birsfelden (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3471). Die Gesellschafterin Emma Wyss-Burget ist ausgeschieden. Ihr Stammanteil von Fr. 7000 ist an Rudolf Ritzmann-Ramponi, von Osterfingen, in Basel, übergegangen, der als Geschäftsführer Kollektivunterschrift erhält. Die Unterschrift des Geschäftsführers Erwin Wyss-Burget ist erloschen. In der Gesellschafterversammlung vom 16. Juni 1949 wurden die Statuten geändert. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen werden durch die Aenderung nicht berührt.

6. August 1949.  
Milchgenossenschaft Diegten, in Diegten (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1946, Seite 3416). Aus dem Vorstand ist Felix Hofer-Häfelinger ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Franz Eschbach, von und in Diegten, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

5. August 1949. Liegenschaften, Versicherungen usw.  
Hans Ringli, in Schaffhausen, Liegenschaften, Versicherungen usw. (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2713). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. August 1949. Metzgerei.  
Ernst Wilhelm, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Wilhelm, von Uffikon (Luzern), in Schaffhausen. Metzgerei. Vorstadt 23.

6. August 1949. Wicklerei.  
O. Küng, in Neuhausen am Rheinfluss, Wicklerei usw. (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 924). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Elveiza Stefana, geb. Gada, durch Ehevertrag vom 18. Juli 1949 Gütertrennung vereinbart.

6. August 1949. Treuhand- und Verwaltungsbureau.  
Emil Bosshard, in Schaffhausen, Treuhand- und Verwaltungsbureau usw. (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1948, Seite 251). Der Bezirksrichter von Schaffhausen hat durch Verfügung vom 27. Juli 1949 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. August 1949. Bäckerei, Konditorei, Spezereien.  
Anton Thoma-Zeller, in Wallenstadt, Bäckerei, Konditorei und Spezereiwaren (SHAB. Nr. 225 vom 4. September 1913, Seite 1603). Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes auf den Sohn P. Thoma-Abegg, in Wallenstadt, erloschen.

5. August 1949. Bäckerei, Konditorei, Spezereien.  
P. Thoma-Abegg, in Wallenstadt. Inhaber der Firma ist Paul Thoma-Abegg, von Schänis, in Wallenstadt. Bäckerei, Konditorei, Spezereiwarenhandlung; Bahnhofstrasse.

5. August 1949.  
Frieda Meier, Drogerie, in Goldach (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1925, Seite 2159). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. August 1949.  
Keller, Holz- & Kohlenhandlung, in St. Gallen C, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1927, Seite 2136). Die Geschäftsnatur wird erweitert durch: Autotransporte.

5. August 1949.  
Koblener, Tricotnäherei, in Rebstein (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1938, Seite 147). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «R. Koblener, Tricotnäherei, Rebstein», in Rebstein, mit Wirkung ab 12. Mai 1949.

5. August 1949.  
R. Koblener, Tricotnäherei, Rebstein, in Rebstein. Inhaber der Firma ist Wwe. Rosa Koblener-Lanz, von Oesterreich, in Rebstein. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma: «Koblener, Tricotnäherei», in Rebstein, mit Wirkung ab 12. Mai 1949. Tricotnäherei; Mühlegasse.

6. August 1949. Haushaltsartikel.  
Kappeler Joh., Versandgeschäft, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Inhaber der Firma ist Johann Kappeler, von Schwyz, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Versandgeschäft für Haushaltsartikel; Postgebäude.

6. August 1949. Eisenwaren, Haushaltsartikel.  
Johannes Giger, in Buchs. Eisenwaren und Haushaltsartikel (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1946, Seite 3416). Die Einzelprokura von Jakob Eggenberger ist erloschen.

6. August 1949.  
Alois Rudig, Baumeister, in Rorschach (SHAB. Nr. 269 vom 15. November 1941, Seite 2300). Neues Geschäftsdomizil: Hubstrasse 3.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung.  
Obesa A. G., in Chur (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1949, Seite 2057), An- und Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten, Beteiligungen usw. Sitz der Gesellschaft ist Arosa.

5. August 1949.  
A. G. Derby-Hotel in Davos-Dorf, in Davos-Dorf (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1944, Seite 323). Diese Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 28. Juli 1949 die Statuten teilweise revidiert, wodurch die der Publikation unterliegenden Bestimmungen keine Veränderung erfahren haben.

5. August 1949.  
A.-G. Bündner Kraftwerke, in Klosters (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1947, Seite 2228). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Andreas Gadiet ausgeschieden. An seiner Stelle wurde in den Verwaltungsrat gewählt Regierungsrat Konrad Bärtsch, von Furna, in Igis. Kollektivprokura wurde erteilt an Georg Tschalär, von Chur und Rhäzüns, in Klosters. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien die Mitglieder des Verwaltungsrats-Ausschusses, der Direktor und die Prokuristen.

5. August 1949. Technisches Bureau usw.  
Jacques Ehrensperger, Technico, in Chur, technisches Bureau und Institut für Graphik und Reklame (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1949, Seite 236). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

5 agosto 1949. Compra, vendita di beni stabili. Stiro S. A., in Lugano, compra e vendita, gerenza ed amministrazione di proprietà stabili (FUSC. del 5 dicembre 1938, N° 285, pagina 2586). In conformità alle decisioni dell'assemblea straordinaria del 25 novembre 1948, la società ha deciso il suo scioglimento. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

4 août 1949. Fœtisch frères, Société anonyme, entreprise générale de musique et d'édition, à Lausanne, commerce de musique (FOSC. du 10 février 1949, page 404). Suivant procès-verbal authentique des assemblées générales des 17 décembre 1948 et 2 août 1949, la société a décidé de porter son capital social de 110 000 à 220 000 fr., par l'émission de 440 actions nouvelles au porteur de 250 fr., entièrement libérées en espèces, et de convertir les 1760 actions anciennes de 62 fr. 50 au porteur, composant le capital primitif, entièrement libéré, en 440 actions au porteur de 250 fr., entièrement libérées. Ces actions seront échangées à raison d'une action nouvelle contre 4 anciennes; ces dernières seront annulées. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur le point suivant: la société a pour objet toute activité se rapportant au commerce de la musique en général, à la fabrication et à la réparation de tous instruments, à l'édition d'œuvres musicales ou littéraires à l'organisation de concerts et de spectacles et à la représentation de marques suisses et étrangères. Elle a repris, lors de sa constitution, l'actif et le passif ainsi que les affaires de la maison Fœtisch Frères, à Lausanne, Vevey et Paris et l'actif commercial de la maison W. Sandoz, à Neuchâtel. La société peut créer toutes entreprises analogues et s'intéresser à leur exploitation. Le capital social entièrement libéré est de 220 000 fr., divisé en 880 actions au porteur de 250 fr.

5 août 1949. Garage, transport de choses, etc. Joseph Flueller, à Lausanne, garage, réparations d'autos et motos à l'enseigne: «Garage du Pré du Marché» (FOSC. du 2 novembre 1937). Le titulaire complète son genre de commerce par: Transport de choses par camions automobiles.

5 août 1949. Vernis, couleurs. P. Hiltbrunner, à Lausanne. Le chef de la maison est Paul Hiltbrunner, de Langnau i. E. (Berne), à Lausanne. Agence exclusive pour la Suisse des produits, vernis et couleurs «Decorex» de Bruxelles. Rue Marterey 9.

5 août 1949. Maroquinerie, etc. Danner S. A., à Lausanne, Suivant acte authentique et statuts du 29 juillet 1949, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but la vente au détail et en gros de tous articles de maroquinerie et de voyage, ainsi que la fabrication de ces articles. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises, acquérir ou créer des entreprises semblables ou similaires et se charger de toutes opérations mobilières, immobilières et commerciales. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Walter Danner, président, et Otto Danner, les deux de Schaffhouse, à Bâle. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau: rue Haldimand 7 (dans ses locaux).

5 août 1949. Tissus, etc. Dapples & Cie, à Lausanne, achat et vente de tissus en tous genres, bas, chaussettes, cravates, gants et maroquinerie, société en commandite (FOSC. du 6 mars 1947, page 637). La société s'est transformée en société en nom collectif à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1949. Marthe, née Gonin, épouse autorisée et séparée de biens de Julien Dapples, de Morges, Bremblens, Colombier (Neuchâtel) et Lausanne, à Pully, reste associée indéfiniment responsable. L'ancien commanditaire Jean-Pierre Dapples, de Morges, Bremblens, Colombier (Neuchâtel) et Lausanne, à Pully, devient associé indéfiniment responsable; sa commandite de 25 000 fr. est éteinte. La société est engagée par la signature collective des associés.

5 août 1949. Café-restaurant. A. Chapuis, à Lausanne. Le chef de la maison est Alexis Chapuis, allié Bujard, d'Oulens sur Echallens et Eclagnens, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne: «Café de la Place d'Armes». Pontaise 56.

5 août 1949. Epicerie, primeurs. Ls. Genoud, à Lausanne. Le chef de la maison est Louis Genoud, allié Bourguet, de Châtel-St. Denis, à Lausanne. Epicerie, primeurs. Fontenailles N° 10.

5 août 1949. Immeubles. S. I. La Combalettaz, à Pully. Suivant acte authentique et statuts du 5 août 1949, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers. La société reprend à Pully la parcelle de terrain N° 3532 de la dite commune, lieu dit «Chemin de Combes» d'une surface de 952 m<sup>2</sup> pour le prix de 17 136 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr.; le capital est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites dans l'organe de publications de la société. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. Paul Biétry, de Bonfol (Berne), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: avenue de Lavaux 61 (étude des notaires Besson, Borgeaud et Vaney).

## Bureau de Morges

5 août 1949. Vins, liqueurs. Guyboud de la Tour S. A., à Morges. Achat et vente de vins et liqueurs en gros et en détail (FOSC. du 29 septembre 1948, N° 228, page 2633). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par décision du président du Tribunal civil du district de Morges du 1<sup>er</sup> juillet 1949.

## Bureau de Vevey

4 août 1949. Vins, spiritueux, etc. Georgette Blank, à Vevey, vins en gros et mi-gros, spiritueux, représentations, importation (FOSC. du 17 septembre 1945, N° 217). Par décision du 4 août 1949, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la titulaire.

4 août 1949. Confections, etc. F. Selhofer, à Vevey, confections et mode masculine, sous la dénomination «Jansel» (FOSC. du 28 août 1948, N° 201). Par décision du 4 août 1949, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la titulaire.

4 août 1949. Peaux, tissus, etc. Charles Noé-Rey, à Vevey, importation et commerce de peaux, tissus et autres produits (FOSC. du 29 mai 1947, N° 122). Par décision du 4 août 1949, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la titulaire.

4 août 1949. Produits de beauté, etc. Laboratoires Charles Noé-Rey, à Vevey, préparation et commerce de produits de beauté et de produits similaires (FOSC. du 29 mai 1947, N° 122). Par décision du 4 août 1949, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la titulaire.

4 août 1949. Hollandia Milk Export Co., à La Tour de Peilz, société anonyme (FOSC. du 8 février 1949, N° 32). En remplacement de Paul-Otto Strub, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints, la société a désigné en qualité d'administrateur, Paul Husler, de Steinhausen (Zoug), à Corseaux, qui signera collectivement avec un autre membre du conseil d'administration.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

4 août 1949. Crocs pour béton. Gilbert Steiner, à Colombier, fabrication de crocs pour béton (FOSC. du 25 juin 1946, N° 145, page 1908). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

4 août 1949. Vélos, motos, etc. Agex, Eugène-Alfred Vuillemin, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Eugène-Alfred Vuillemin, de Renan (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Agence de nouveautés commerciales et industrielles, en particulier d'accessoires de vélos et motos. Rue du Nord 129.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

4 août 1949. Immeuble. Société du Chalet du Mont, aux Verrières société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1934, N° 221, page 2626). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 26 juin 1947, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 août 1949. Immeuble. Société du Chalet chez Benet, à Vers chez Benet, commune de Buttet, société anonyme (FOSC. du 15 octobre 1934, N° 241, page 2852). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 juillet 1947, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Genève — Genève — Ginevra

4 août 1949. Tabacs, cigares, etc. M. Wenger dit Derville, à Genève. Le chef de la maison est Marcel Wenger dit Derville, de et à Genève. Commerce de tabacs, cigares et tous articles pour fumeurs. Rue de Rive 2.

4 août 1949. Société coopérative d'habitations La Vidollette, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but principalement de procurer à ses membres des logements familiaux, salubres et agréables dans un quartier urbain aéré et ensoleillé. Les statuts portent la date du 29 juillet 1949. Les parts sociales, nominatives, ont une valeur nominale de 100 fr. chacune. Le patrimoine social répond seul des obligations de la société. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par une administration composée de 3 membres au moins. Ces membres sont: Charles Duboule, président, de Vandœuvres, à Genève; Louis Martin, vice-président, de Genève, à Carouge; Etienne Néri, secrétaire, de et à Genève; Jean Champod, de et à Genève; Louis Bianchi, de nationalité italienne, à Chêne-Bourg; Pierre Pecorini, de nationalité italienne, à Thônex; Gilbert Duboule, de Vandœuvres, à Genève, et Charles Giacobino, de Genève, à Chêne-Bougeries. La société est engagée par le président et le vice-président signant collectivement, ou par l'un d'eux signant collectivement avec un autre administrateur. Adresse de la société: rue de Hollande N° 14 (régie Ch. Giacobino).

5 août 1949. Machines diverses, textiles, etc. P. Golay et Cie, à Genève, importation, exportation, représentation et commission de machines diverses, de textiles et d'articles et de produits de diverses natures, société en nom collectif (FOSC. du 31 juillet 1948, page 2145). La société est dissoute; sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5 août 1949. Produits diététiques. M<sup>me</sup> Badoux, à Genève, commerce de produits diététiques (FOSC. du 16 octobre 1944, page 2296). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 août 1949. Société du «Courrier de Genève», à Genève, association (FOSC. du 6 janvier 1948, page 25). Paul Carry a démissionné de ses fonctions de membre du comité; ses pouvoirs sont éteints.

5 août 1949. Société immobilière rue du Grand-Bureau 17, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 juillet 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de 240 000 francs, d'un immeuble sis dans la commune de Genève, section Plainpalais, soit parcelle 1395, feuille 62, sise rue Caroline 24 et rue du Grand-Bureau 17. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur unique est Albert Rochet, de Carouge, à Genève, qui exerce la signature individuelle. Adresse: rue du Grand-Bureau N° 17 (chez Albert Rochet).

5 août 1949. Société Immobilière Grand-Pré-Rue Chauvet, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 26 juillet 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la vente, la construction, l'achat, la location, la gérance et le courtage de tous immeubles en Suisse et spécialement l'achat, pour le prix de 30 000 fr., d'une parcelle de terrain à détacher de la parcelle 321 ind. I, de la commune de Genève, section Petit-Sacconnex, sise rue du Grand-Pré Anglé rue Chauvet. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Edouard Chamay, président, de et à Genève, et Edouard Weick, secrétaire, de et à Genève. Ils signent collectivement. Adresse: rue du Rhône 29 (régie Edouard Chamay et Charles Jornot S. A.).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 129892. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1949, 12 Uhr.  
Kurt Hofmann, Rösslimatt 515 b, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, im besonderen Seifenprodukte aller Art, Waschmittel, Reinigungsmittel, Bodenwische, Öle und Fette sowie Kerzen.



N° 129893. Date de dépôt: 21 juillet 1949, 19 h.  
Montres Natalis S. A., rue Léopold-Robert 36, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits d'horlogerie, montres, bijouterie et articles similaires.

## NATALIS

Nr. 129894. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1949, 20 Uhr.  
Diethelm & Co. AG. (Diethelm & Cie S. A.) (Diethelm & Co. Ltd.), Talstrasse 15, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art und andere Zeitmessinstrumente, sowie deren Bestandteile (inklusive elektrische Uhrwerke); Uhren-Zubehör; Bijouterie.

## LEANDA

Nr. 129895. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1949, 20 Uhr.  
Diethelm & Co. AG. (Diethelm & Cie S. A.) (Diethelm & Co. Ltd.), Talstrasse 15, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art und andere Zeitmessinstrumente, sowie deren Bestandteile (inklusive elektrische Uhrwerke); Uhren-Zubehör; Bijouterie.

## LIMONA

Nr. 129896. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1949, 20 Uhr.  
Diethelm & Co. AG. (Diethelm & Cie S. A.) (Diethelm & Co. Ltd.), Talstrasse 15, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art und andere Zeitmessinstrumente, sowie deren Bestandteile (inklusive elektrische Uhrwerke); Uhren-Zubehör; Bijouterie.

## LINOGA

Nr. 129897. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1949, 20 Uhr.  
Henri Hotz, Wangenstrasse, Dübendorf (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Technische Öle und Fette.

## OLYT

Nr. 129898. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1949, 15 Uhr.  
E. Fröhlich AG., Mühlehorn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen, Apparate und Utensilien für die gesamte Textilindustrie, insbesondere: Kettfadenwächter-Apparate, Maschinen und Apparate für die Einzieherei, Kettfadenwächter-Lamellen, alle Arten von Webelitzen für die gesamte Weberei, Webschäfte aller Art.

•HARNES•

Nr. 129899. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1949, 15 Uhr.  
E. Fröhlich AG., Mühlehorn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen, Apparate und Utensilien für die gesamte Textilindustrie, insbesondere: Kettfadenwächter-Apparate, Maschinen und Apparate für die Einzieherei, Kettfadenwächter-Lamellen, alle Arten von Webelitzen für die gesamte Weberei, Webschäfte aller Art.



Nr. 129900.

Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1949, 19 Uhr.

Gottlieb Moser, Merkurstrasse 63, Zürich 32 (Schweiz). — Fabrikmarke.

Haarpflegemittel (Lotion, Shampoo, Fixativ).

DLK  
FONDAL



Nr. 129901.

Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1949, 18 Uhr.

Robapharm Laboratorlums AG., St-Albanrheinweg 174, Basel 6 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, Verbandstoffe, Pflaster, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, diätetische Präparate, kosmetische Produkte, Desinfektionsmittel.

## ROBADEN

Nr. 129902.

Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1949, 20 Uhr.

John Knight Limited, Silvertown, London E. 16 (Grossbritannien).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 70643. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juli 1949 an.

Parfümierte Toilette-Seifen.

## SHAVALLO

Nr. 129903.

Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1949, 8 Uhr.

Reuge et Cie., Ste-Croix (Waadt, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Musikwerke, Singwerke, Pfeifwerke, mechanische Werke, sowie montierte Musik-, Sling-, Pfeif- und mechanische Werke wie Spieldosen, Puderboxen, Kassetten, Musikwecker, Pfeiffiguren, Singvögeldosen, Singvögelkäfige und Spielzeuge.

## REUGE

Nr. 129904.

Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1949, 20 Uhr.

John Lauritzen, Aabenraa 5, Kopenhagen K. (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gold- und Silberbijouterie, Bestecke sowie Korpuswaren.

## JOHN L

Nr. 129905.

Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1949, 18 Uhr.

Otto Mörker, Voltastrasse 7, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Baukonstruktionen und Bauelemente, insbesondere Decken, Böden, Bodenbeläge, Isolierplatten, Parkettbeläge, Asphaltpappe.

## Mörisol

Nr. 129906. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1949, 18 Uhr. Berlei (U. K.) Limited, Berlei House, Bath Road, Slough (Bucks., Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 82534. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juli 1949 an.

Korsetts, Korsetlets und Mieder (Büstenhalter).

# BERLEI

No 129907. Date de dépôt: 26 juillet 1949, 17 h. Humber Limited, Humber Works, Humber Road, Stocke, Coventry (Warwickshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque No 70711. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juillet 1949.

Bicyclettes, tricycles et véhicules à moteur de tous genres.

# HUMBER

No 129908. Date de dépôt: 26 juillet 1949, 17 h. Julius Kayser & Co., Fifth Avenue 500, New-York (E.-U. d'Amérique). Marque de commerce. — Renouvellement de la marque No 70697. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juillet 1949.

Bonneterie.

# SLENDO

Nr. 129909. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1949, 19 Uhr. New-York Hamburger Gumm-Waaren Compagnie, Hufnerstrasse 33, Hamburg 30 (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 69850. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1949 an.

Kämme.

# ADLER KAMM

Nr. 129910. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1949, 19 Uhr. New-York Hamburger Gumm-Waaren Compagnie, Hufnerstrasse 33, Hamburg 30 (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 69852. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1949 an.

Kämme.

# HEROS

Nr. 129911. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1949, 12 Uhr. Dr. Norbert Gensch, Tödistrasse 23, Zürich 2 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmaceutische Produkte.

# PARAPLEX

Nr. 129912. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1949, 9 Uhr. Diva-Labor GmbH. (Diva-Labor S. à r. l.), Wotanstrasse 10, Zürich 7 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmaceutisches Präparat (Vitamin F)

# VITAMIN-F "99"

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 99854. — Simon Rosenstein, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Michel, Markt & Company, Zürich, Inc. & Co., Löwenstrasse 35 a, Zürich 1 (Schweiz). — Eingetragen am 4. August 1949.

Marke Nr. 102992. — Dr. Gottlieb Lüscher, Ingenieur, Aarau (Schweiz). — Uebertragung an Speiseessig MELFOR AG., Laurenzvorstadt 25, Aarau (Schweiz). — Eingetragen am 5. August 1949.

Marke Nr. 110519. — Martin Flubacher-Brodbeck, Liestal (Schweiz). — Uebertragung an Walter Chrétien-Horand, Rüttimeyerstrasse 19, Basel (Schweiz). — Eingetragen am 5. August 1949.

## Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1948

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garant	5 000 000	—	Aktien- oder Garantkapital	10 000 000	—
Aktien und Anteilscheine	45 136	20	Reservfonds	2 560 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	85 402 105	73	Spezialreserven:		
Schuldbuchforderungen	118 917 347	50	Garantiereserven	42 600	—
Darlehen an Körperschaften und Banken	189 525 874	09	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	8 550 032	50
Grundpfandtitel	143 914 685	56	Prämienreserve und Rentenübertrag	577 861 821	92
Grundstücke	34 817 639	50	Prämienübertrag	31 964 575	78
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	12 700 866	—	Rücklagen für unredigierte Versicherungen	3 349 704	37
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	42 481 841	69	Rücklagen für übernommene Rückversicherungen	1 735 900	76
Darlehen gegen Faustpfand	11 863 200	—	Uebrig technische Rücklagen für die Lebensversicherung	500 000	—
Liquide Mittel	8 432 967	84	Technische Rücklagen für die übrigen Versicherungswege	12 334 690	36
Guthaben aus Rückversicherungen	4 946 499	26	Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile	46 334 043	43
Gestundete Prämienraten	24 301 444	06	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	672 466	20
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	5 348 054	42	Depositen und Kautionen	5 391 50	—
Ausstehende Zinsen und Mieten	906 689	59	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	484 157	72
Stückzinsen	3 095 702	89	In Depot gelassene Gewinnanteile	54 164	17
Uebrige Aktiven	14 454 561	90	Uebrige Passiven	9 179 830	20
			Personalfürsorgefonds: Fr. 16 543 488.40 <sup>1)</sup>		
			Einnahmenüberschuss	525 237	32
			Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR) Fr. 205 250.—		
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 660 004 652.	706 154 616	23		706 154 616	23

(VG. 35)

<sup>1)</sup> Selbständige Rechtsperson.

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft

Die Direktion: Stein. Zwinggi.

Basel, den 30. Juni 1949.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Schweizerische Nationalbank — Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 6. August 1949 — Situation au 6 août 1949

Aktiven — Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	
	Fr.	Rp.
Goldbestand — Encaisse or.....	6 120 766 054.55	— 39 368 611.60
Devisen — Disponibilités à étranger.....	898 260 972.62	— 4 944.47
deckungsfähige — pouvant servir de couverture andere — autres.....	4 944.47	+ 36 027 818.98
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel — Effets de change.....	85 719 846.92	— 2 679 289.23
Schatzanweisungen — Rescriptions.....		
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft		
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération		
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist		
Avances sur nantissement dénonçables à 30 jours	25 509 227.53	—
andere Lombardv. — autres avances sur nant.		
Wertschriften — Titres.....	39 677 201.—	+ 2 098 974.—
Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse.....	7 524 337.08	— 3 126 594.54
Sonstige Aktiven — Autres postes du passif.....	17 863 658.97	— 2 015 903.24
<b>Zusammen — Total</b>	<b>6 695 326 143.14</b>	

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936

Lombardzinssuss 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936

184. 9. 6. 49.

### Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz			Privatsätze im Ausland		
Bankdiskonto	Privatsatz	Täglicher Geld	London	Amsterdam	New York <sup>*)</sup>
%	%	%	%	%	%
8. VII. 1 1/2	1 1/2	1	7. VII. 5/8	10/16	1 1/2
15. VII. 1 1/2	1 1/2	1	14. VII. 5/8	19/16	1 1/2
22. VII. 1 1/2	1 1/2	1	28. VII. 5/8	17/16 (ab 30. VII.)	1 1/2
5. VIII. 1 1/2	1 1/2	1	4. VIII. 5/8	1 1/2 (ab 27. VII.)	1 1/2

Lombard-Zinssuss: Basel, Genf, Zürich 3 1/2—4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinssuss der Schweizerischen Nationalbank 2 1/2%.  
184. 9. 8. 49.

<sup>\*)</sup> Für 1—3 Monate laufende Bankakzepte.

### Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Denz J., VI 8761. Altdorf (Url): Gasser Josef, Versicherungsagentur, VII 8893  
Ardon: Société coopérative de consommation Ardon et environs, Hc 3561. Aross: Balsiger  
Eliabeth, Aerzlin, X 5040. Basel: Batschelet-Mader E., Dr., V 13155. — Benz Alexander,  
technisches Bureau, V 11420. — Bertschmann W., Reparatur-Spengler, V 13281. —  
Bezençon Pierre M., Kaufmann, V 22415. — Biderbost Ch., « Tradema », V 21476. — Bovet A.,  
Mlesterve « Lesarex », V 12876. — Brodmann Gehr., « Saunetta » Schwitzapparate, V 13325.  
— Chablot-Cabrit Cyril, V 13175. — Coen-Gruber Marthe, M<sup>me</sup>, maison « Sonia », V 12663.  
— Dillier P. L., Institut Socrate, V 22414. — Egli-Scheitlin Gertrud, Frau, V 13322. —  
Erni Erwin, Orgelbauer, V 14574. — Hersberger Ad., Fonds Kompagnietag, Let. Bäcker  
Kp. 23, V 20772. — Leepin-Brändli A., Frau, V 14357. — Müller Otto, Kaufmann, V 2659.  
— Nanni-Schaub L., Frau, Liegenschaftsverwaltung, V 21333. — Rieger Traugott, Möbel-  
haus, V 12809. — Schledsrichter-Vereinigung « Satus », Basel-Nord, V 22413. — Traub  
Walter, Beratungsstelle für Heimarbeit und Nebenverdienst, V 12690. Berikon: Welti  
Alois, technische Neuheiten, VI 8757. Bern: Eberhard, Damenkonfektion, III 3334. —  
Frey Walter, eidgenössischer Angestellter, III 21398. — Hausener Rodolphe T., repre-  
sentations, III 15891. — Jubiläumstreffen V. Elektro 29, III 21392. — Roth Hans, Vertreter,  
III 21390. — Steiner Theodor, Kaufmann, III 21389. — Verband bernischer Ornithologen,  
Abteilung Kanfenehen, III 11172. — Wullschlegler Fritz, Ingenieur, III 21394. — Zentral-  
schweizerisches Preisfriseur, III 21371. Biel: Dormoy Fr., entreprise de peinture, IVa 7250.  
— Marti Hans, Telefonmonteur, IVa 7249. — Pieren Alfred, Vertreter, IVa 7246. —  
Rätz-Tschantre A., Lehrer, IVa 7251. — Rubitschug-Pellay W., Milch- und Spezerei-  
handlung, IVa 7252. — Schneberger Ernst, Postbeamter, IVa 7247. — Vanzetto Ettore,

Mosak-Wand- und Bodenplatten, IVA 7248. **Bliningen:** Dreier-Löffler Emil, V 20730. — Longhi-Simonini G., Restaurant «Zur Pilgerhütte», V 14548. — Menzi H., mechanische Werkstätte, V 20420. — Rueff Jacques, Vertretungen, V 14692. — Sauter Werner Th., Kaufmann, V 14632. **Bonfils:** Holliger Karl, Buchhalter, VI 8351. **Boudry:** Langenstein Jules, commerçant, IV 4910. **Le Brusas:** Pignot Robert, entreprise de plâtrerie-peinture, II 4140. **Bremgarten (Aargau):** Handwerker- und Gewerbeverein, VI 8750. **Briffmann:** Moto-Klub, Vb 2606. **Brugg (Aargau):** Personalverband FWK., Sektion Brugg, VI 8672. **Cernier:** Tschachtli Chs., IV 4908. **Cheseaux-sur-Lausanne:** Bonzon Alfred, arboriculteur patenté, II 3643. **Chur:** Metzgermeisterverein Chur, Schlachthausbetrieb, X 4539. **Cologny:** Puig François, ingénieur, I 9666. **La Conversion:** Parolod-Marguerat Henri, II 4390. **Cossonay-Viller:** Greffe du Tribunal de district, II 7912. **Couvret:** XI<sup>e</sup> Fête romande de chant des chorales de langue allemande, IV 4909. **Crissler:** Bussy Henri, II 4500. **Delémont:** Commission d'urbanisme de l'association pour la défense des intérêts du Jura-A.D.L.J., IVA 6636. **Détikon:** Kurier Jakob, Konditoreiwaren und chemische Produkte, VIII 42268. — Rabattverein Dietikon und Umgebung, VIII 41085. — Zollkoffer-Bohren J. Walther, dipl. Ing., VIII 42282. **Dählrad:** Obstverwertung Dinhard AG., VIII 4684. **Doornach:** Reformierte Kirchengemeinde (Baufond), V 15086. **Dülbeund:** Keller-Rathgeb Ernst, VIII 3240. — Zürcher Flugmeeting 1949, VIII 2496. **Dürrenäsch:** Sager & Cie., «Sagos» Kork, VI 5853. **Eublens (Vaud):** Tissot François, linéolums et tapis, II 15557. **Embrach:** Berner-Verein Zürcher Unterland, VIII 29552. **Emmenbrücke:** Fährndrich Josef, Apparatebau, VII 1863. — Theiler Jos., Velos, VII 13178. **Entlebuch:** Emmenegger Peter, Eisenwaren und Haushaltartikel, VII 12941. **Erlenbach (Zürich):** Kaninchen- und Geflügelzüchter-Verein Erlenbach und Umgebung, VIII 42277. — Vereinigung «Das Band», Gruppe Zürichsee, rechtes Ufer, VIII 42261. **Erstfeld:** Ruckstuhl-Odermatt Paul, Bäckerei-Konditorei, VII 3559. **Feldbach (Zürich):** Rüegg-Albieker Heinrich, VIII 42284. **Frauenfeld:** Papeterie und Buchbinderei Labhart AG., VIII 329. **Frick:** Suter-Gisiger H., Papeterie, Spielwaren, VI 8753. **Gebenstorf:** Männerchor «Eintracht», VI 4451. **Gerkkinden:** Schärer Gebr., Metzgerei, Gasthof «Zum Rössli», V 15136. **Genève:** Comité d'action contre les dépenses exagérées, I 6470. — Fittegger & Marti, cafés et thés, I 11211. — Gradel Pierre, M<sup>e</sup> et M<sup>me</sup>, I 4203. — Harmeier J.-H., I 8172. — Juvet Emile, architecte, I 10958. — Kottelat Clémentine, M<sup>me</sup>, école artistique de coupe et couture, I 2753. — Meyer-Poltera Victor, D<sup>r</sup>, I 11117. — Schaefer Charles, ing., I 11232. — Wenger-Derville M., tabacs, cigares, I 4817. — Wyder Walter, I 11262. **Gmel:** Uster W., boucherie-charcuterie, II 6412. **Gmrus:** Kälin Robert, technische Apparate aller Art, IXa 217. — Lehrprüfungs-Kommission (Buchdruckereigewerbe) für den Kanton Glarus, IXa 1140. — Regionalstelle für Vieh- und Fleischimpf des Kantons Glarus, IXa 583. **Goldach:** Schefer R., Parkettgeschäft, IX 13056. **Goumoëns-la-Ville:** Janz E., père & fils, sellerie-tapisserie, II 15540. **Gurzelen:** Ritz Anton, Handlung, III 21369. **Häselrüeggen:** Christen Fritz, Tischlerei, III 1816. **Hedingen:** Christlich-soziale Kranken- und Unfallkassen der Schweiz, Sektion Hedingen, VIII 42285. **Helmshill:** Joost Paul, Landwirt und Betriebsgehilfe, III 1815. **Herbasu:** Kantonales Milchamt Appenzel A.-Rh., IX 13051. **Hüttwilen:** Hagen Josef, Baumwärter, Guggenhüsi, VIII 3436. **Interlaken:** Personalverband des EMD., Sektion Interlaken, III 21355. — Sekundarschulverein Unterschön, III 21386. **Kilchberg (Zürich):** Sportsektion Kilchberg (SPOSE), VIII 42307. **Kirchenthurnen:** Gemeindegemeinschaft Kirchenhütten, III 21388. **Klus:** Fussball-Klub Klus-Balsthal, Va 2575. **Köniz:** Gemeinschaftsunternehmung Oberstufe, III 18391. **Kreuzlingen:** Raddfahrerverein Kreuzlingen, VIII 3826. **Küsnacht (Zürich):** Dalang Carlos, Vertretungen, VIII 42311. — Wetzel Jacques, cand. med., VII 24260. **Lausanne:** Association du Temple de Sévelin, II 15548. — Bolomey Jean, professeur, ing. conseil, II 12598. — Bugnard Pierre, boulangerie de St-François, II 15545. — Cartel vaudois des syndicats chrétiens, commission du chalet, II 11017. — Chlnaka Henri-Heskel, II 15539. — Danner S. A., II 575. — Diacon Henri, II 15553. — Editions Trente jours S. A., II 7296. — Elite S. A., Albert Regamey, II 11921. — Emery Victor-Paul, II 8791. — «E'nvöl», fabrication de pendules et pendulettes, Pierre Brugger, II 12522. — Fasnacht Gabrielle, M<sup>me</sup>, II 15272. — Girard-Piller L., M<sup>me</sup>, II 15544. — Golay Paul, décorateur, II 14014. — Graber Ad., commis postal, II 15555. — Groupement des employés professionnels de l'Etat de Vaud, II 15549. — Held Georgette, M<sup>me</sup>, II 15543. — Home Salem d'Eben-Hézer, II 15560. — Jaton Georges et René, menuisiers, II 5874. — Jufer Walter, commis postal, II 13187. — Pavlov Léonide, II 231. — Müller Frédéric, commerçant, II 15554. — Nottter Willy, II 14669. — Schneuwly Sigrid, M<sup>me</sup>, textiles, II 15562. — Stoll Robert, agent général de la «Pax», II 15552. — Vuilleumier Edouard, II 15541. **Lenzburg:** Schweizer-Degen, dipl. Ing., VI 8748. **Lonay:** Schönauer Fritz, fabricant, Prévengres, II 15546. **Lützelflüh-Goldbach:** König Ernst, Metzgerei und Viehhändler, III 1817. — Accherli-Lustenberger Jos., VII 8008. — Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde, Fürsorgeamt, VII 10957. — Katholische Müttervereine der Schweiz, VII 8373. — Rein Alex, Telephonmonteur, VII 10111. **Mägenwil:** Forstkassaverwaltung, VI 8755. **Männedorf:** Rohner-Kaegi Max, Kammlieferer und Dachdeckergeschäft, VIII 42283. **Martigny-Ville:** Witschard Maurice, appareils électriques, II 3364. **Method:** Aviolet André, menuiserie, charpente, II 15538. **Mendrisio:** Fontana Vincenzina, VII 10880. **Moutpreveyres:** Meylan Charles, instituteur, II 8315. **Müstair:** Grond A., Eisen- und Schuhwaren, X 4872. **Nänikon-Greifensee:** Bürkli Ferdinand, Landwirt, Werriken, VIII 42253. **Neuchâtel:** Bessard Jean-Pierre, «Castel», IV 4911. **Neudorf (Luzern):** Isenegger Familie, mechanische Zimmererei, VI 13271. **Neunkirch (Eggenach):** Gubelmann W., Kaufmann, VIII 3648. **Niederhelfenschwil:** A.G. Glaswerk St. Rupert, IX 13050. **Niederuzwil:** Landolt Getrud, Fräulein, IX 13052. — Rüttsche Hans, Steuersekretär, IX 13062. **Niedererwald:** Bezirkssekundarschule Goms, H. Mutter, Lehrer, II 3610. **Nunningen:** Wasserkasse Nunningen, V 20330. **Oberstammheim:** Kern Jean, Sattler und Ausstattergeschäft, VIII 4688. **Oey:** Eggmann Hans, Milchprodukte und Kolonialwaren, III 17659. **Ossingen:** Müller-Bai Eugen O., Im Eschl, VIII 4692. **Paffly:** Emch Pierre, maréchal, II 15550. **Peseux:** Maison de paroisse, IV 4917. **Pfäffikon (Schwyz):** Theiler Emil (1. Tagung des Fest. Inf. Bat. 174), VIII 42280. **Poliez-le-Grand:** Mendrey Paul, menuiserie-ebenisterie, II 8720. **Pully:** Blant Marie & Frida, M<sup>me</sup>, II 15558. — Bntet Marcel, serrurier, II 15547. — Direction des écoles de Pully, Ernest Cavin, directeur, II 15564. **Rapperswil (St. Gallen):** Garbe Hans, «Haga»-Produkte, VII 27857. — V. Ostschweizerisches Jugg-Treffen 1949, VIII 37976. **Rekingen:** Eggs Gabriel, Drechsler, II 1857. **Reinach (Basel-Land):** Verein für den Kindergarten «Surbaum», V 14673. **Reverolle:** Decolligny Luc, II 8649. **Rheinfelden:** Kaufmann Karl, mechanische Huf- und Wagenschmiede, V 14542. **Richterswil:** Gasser Georges, Malermeister, VIII 42289. **Rolle:** Droguerie centrale, J.-P. Ferraris, II 15556. — Eicher-Droz Ch., boulangerie-pâtisserie, II 4872. **Romanshorn:** Männerturnverein, VIII 2632. — Muther Oskar, Buchdruckerei und Papeterie, VIII 2439. **Rorschach:** Gut Hermann vorm. O. Brauchli, Blumengeschäft, IX 13057. **Rüschlikon:** Müller-Ernst Heinrich, VIII 42315. **St. Gallen:** Gättinger Walter, IX 13040. — Osterwalder K., mechanische Schlosserei, IX 13049. — Ostschweizerischer Golfklub, Klubhaus-Betrieb, IX 13059. — Ronzani Nino J., «Tartrigue», IX 1966. — Verband der Handels-Transport- und Lebensmittelarbeiter, Bezirkssekretariat, IX 13065. **St. Sulpice (Vaud):** Zoller F., M<sup>me</sup>, II 1155. **Schwarzenbach (Zürich):** Trachler Willy, Vertretungen, VIII 30324. **Sils L. E. (Segl-Basegia):** Scherrer Chr., Fuhrhaltere und Holzhandlung, K 4914. **Sion:** Blanc Raymond, «Alpina» Compagnie d'assurances S. A. Zurich, agence pour le Valais, II 3340. — Conservatoire cantonal de musique, II 3337. **Solothurn:** Bau-genossenschaft Weststadt, Va 772. **Spiez:** Wohnbau-genossenschaft Bundespersonal, III 9412. **Stettli-Burg-Dorf:** Gemeindegemeinschaft des Gemeinützigen Frauenvereins, III 1387. **Sursée:** Bossart Jos., Fahrräder, VII 7135. **Territet:** Conod Frédéric, II 13920. **Thalwil:** Hess Walter, Geschäftsführer, VIII 42292. **Thörishaus:** Kynologischer Verein Sentesal, III 21339. **Thun:** Fischer Fritz, Strassenbau, III 21391. — Müller E., Lt. Instr.-Asp., Kaserne, VII 3578. **Urdorf:** Stäuber & Kunz, Bangeschäft für Hoch- und Tiefbau, VIII 18803. **Veitheim (Aargau):** Gemeindeverwaltung, VI 8751. **Vernier:** Therillat P.-Marc, «Encoma», I 7851. **Villmergen:** Zürcher Johann, Verwalter, VI 8061. **Vitznau:** von und zu Bodman Louise Freiin, Liegen-schaftsverwaltung, VII 10656. **Vouvry:** Fête du Préventorium, II 3436. **Wangen bei Olten:** Teutschmann Fritz, Vb 1217. **Wängli:** Steffen Otto, Futtermittel-Depot, VIII 1584. **Wessens:** Stillhard Willy, Vertreter, Flystrasse 505, IXa 384. **Weinfelden:** Nufer Kurt, Dr. med., VIII 1566. **Winterthur:** Giovannelli M., Filiale Haldenstrasse, VIII 4687. — Honegger-Holdener Emil, VIII 4690. — Schurter-Oberle Heinrich, VIII 4689. **Wittinsburg:** Ryhner Heinrich, Lehrer und Gemeindegemeinschaft, V 20870. **Worb-Dorf:** Zaugg-Leus Margrit, Fran-Maurergeschäft, III 21399. **Worb:** Gygas Walter, Teppichweber «Löchligen», III 21383. **Ziefen:** Brodbeck Max, landwirtschaftliche Maschinen, V 20985. **Zürich:** Allevi F., Textilien, VIII 42270. — Bollmann Jean Jacques, Schokoladen- und Konfiseriefabrik, VIII 30066. — Bösch Florian jun., Konditorei, Bäckerei, VIII 27648. — Diethelm Herbert, Dr., Kaufmann, VIII 42272. — Dubini Lino, Architekt, VIII 42288. — Elektro C. & E. Bol-lin, VIII 14016. — Engweller Friedrich, «Wita»-Versand, VIII 42266. — Fink Ernst, Chau-faur, VIII 14252. — Franchini L., Fran, Boden- und Wandbeläge, VIII 42294. — Frey & Cie. J., Zementröhren, Kles- und Baggerunternehmung, VIII 40206. — Griesser Rudolf, Jatro Kräuterweln, Kartonsverfertigung, VIII 42300. — Gubler Ferdinand, Dr., Haus-verwaltungen, VIII 42313. — Haas Walter, Goldschmied, VIII 42304. — Herzberg Aron, Kultusbeamter, VIII 42295. — «Hesperia» (Buchdruckerei und Verlag Leemann AG.), VIII 2323. — Industrie- und Gewerbe-Anstaltung Zürich 11, VIII 42241. — Kellenberger Eugen, Batterietag F. Bb. Btr. 84/166, VIII 42262. — Klubhaus «Kursaal», Migros-Genossenschafts-Bund, VIII 204. — Landolt Hans Ulrich, kaufmännischer Angestellter, VIII 42314. — Landolt & Co. C., Textilmaschinen, VIII 17919. — Metzger-Schmid Hans, VIII 42290. — Oppenheim H. Dr. & P. Bränn, «Israel-Industry Journale», VIII 10091. — Pfaffard Alfred, Tapetiergeschäft, VIII 42286. — Papeteristen-Tagung 1950, VIII 42263. — Rietmann Alfons, kaufmännischer Anestellter, VIII 42278. — Ruff-von Arx Bernhard,

VIII 42306. — Schweikart Josef, Möbelbeizerei, VIII 42301. — Schweizerische Hochschulzeitung (Buchdruckerei und Verlag Leemann AG.), VIII 2323. — Schwyzer Julius, Dr. phil., VIII 42316. — «SFB-Nachrichten», Inseratenverwaltung, Edwi Huwyler, VIII 42297. — Siegenthaler AG. W., Damenkonfektion, VIII 42255. — Stieger Karl, Taschenfabrikation, VIII 34137. — Summermatter Josef (per Heimat-Tagungen in St. Niklaus/Vs.), VIII 42279. — Vock Albert, antike Möbel, VIII 28002. — Widmer Josef, Invalid-Selbsthilfe, VIII 25711. — Winkler Hans, Techniker, VIII 42308. **Schaan (Liechtenstein):** «Etepha» Aktiengesellschaft, IX 13061. **Vaduz (Liechtenstein):** Etablissement «Impexkredit», IX 13055. — «Mona» Etablissement, IX 13033. **Linz (Österreich):** Verlag «Skapulier», IX 13060.

## Einladung zur Subskription

Demnächst erscheint als Sonderheft Nr. 54 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit, betitelt

## Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamt-arbeitsverträgen 1946 bis 1948

Die Veröffentlichung (Format A 4, 132 Seiten) enthält die Hauptergebnisse von zwei bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Die Darstellung umfasst nahezu 4400 Lohnpositionen, die sich auf 17 Hauptberufsgruppen und 118 Untergruppen verteilen und nach dem örtlichen Geltungsbereich und nach der Arbeiterkategorie gegliedert sind. Angesichts der Bedeutung der tarifvertraglichen Lohngestaltung will die Publikation über diesen Sektor der Lohnverhältnisse eine möglichst umfassende Orientierung vermitteln. Die Publikation erscheint in einer einzigen Ausgabe, ist aber gemischtsprachig. Auf besonderes Verlangen senden wir den Interessenten Probeseiten dieser Zusammenstellung.

Der Subskriptionspreis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 7.65; die Versandkosten und die WUST sind inbegriffen. Die Subskriptionsfrist läuft bis zum 10. August 1949; für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen den Betrag jetzt schon auf Postscheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Fall auf dem Postscheckabschnitt anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung dieser Einzahlung ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Volkswirtschaft» angezeigt.

Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

## En souscription

Une publication de l'Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail, intitulée

## Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1946 à 1948

va paraître prochainement, comme 54<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique».

Cette publication (format A 4, 132 pages) contiendra les principaux résultats de deux enquêtes faites auprès des associations professionnelles d'employeurs et de travailleurs sur les taux de salaire et heures de travail fixés dans les contrats collectifs de travail passés par des groupements d'employeurs avec des groupements de travailleurs. Ces résultats englobent près de 4400 positions tarifaires qui se rangent dans 17 groupes et 118 sous-groupes professionnels, distinction faite du lieu et de la catégorie d'ouvriers auxquels ils s'appliquent. Etant donné le rôle de plus en plus grand que joue le contrat collectif dans la rémunération du travail, la publication dont il s'agit donnera une vue d'ensemble aussi complète que possible de ce secteur des conditions de rémunération. Les résultats seront présentés dans la langue de la région qu'ils concernent, c'est-à-dire en une seule publication mixte. Sur demande, nous enverrons volontiers aux intéressés des feuilles-spécimens de ce fascicule.

Le prix de souscription est de 7 fr. 65, y compris les frais de port et l'achat. La souscription est ouverte jusqu'au 10 août 1949; ce délai écoulé, le prix devra être majoré. On est prié de passer les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3 à Berne. Pour simplifier, les envois se feront contre remboursement. Les abonnés qui ne voudraient pas s'acquitter de la sorte peuvent d'ores et déjà verser le prix de la publication au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. En pareil cas, la commande doit être faite simplement au dos du bulletin de versement, sans confirmation écrite, afin de prévenir tout malentendu.

L'expédition sera annoncée dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans «La Vie économique».

Edition de la Feuille officielle suisse du commerce.

## Pologne

### Echange des marchandises et règlement des paiements

Les textes des accords du 25 juin 1949 (avec protocole de liquidation et liste des offices de contigentement) ont été réunis en un tirage à part de 12 pages. Prix: 45 centimes (frais compris). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien spécifier la commande au verso du coupon qui nous est destiné et ne pas confier les commandes à part par écrit.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG, Bern



**Natural**  
S.A.

TRANSPORTS INTERNATIONAUX  
*vous recommande*

ses services spéciaux de et vers  
**MARSEILLE**  
en collaboration avec **GEHRIG & CIE**  
Marseille, Sète, Alger, Oran

**KIW** Förderbänder  
für Stiefel  
und Schläuche  
Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur · Telefon (052) 236 66

Zu verkaufen, evtl. zu verpacken  
in günstiger Lage des Kantons  
Bern guteingerichtetes  
**Fabrikationsunternehmen**  
der Textilbranche mit vollständigen  
maschl. Einrichtungen.  
Offerten unter Chiffre Hab 626 erbeten  
an Publicitas Bern.

Nach und von **PORTUGAL**  
**LISSABON - SETUBAL - ALGARVE**  
**OPORTO - LEIXOES**  
verladen wir Ihre Sendungen prompt und vorteilhaft  
mit der  
**LUSITANIA-LINIE**  
Regelmäßige Abfahrten alle 10 Tage, mit Motorschiffen  
neuester Konstruktion, kurze Reisezeiten.  
Frachtauskünfte und Durchkonnossemente (auch neutral  
an Spediteure): für die Schweiz durch die Generalfracht-  
agenten  
**CROWE & CO AG.**  
Internationale Transporte  
Zürich - Buchs - BASEL - Romanshorn - Genf

A vendre  
la totalité du capital action de la  
**Fabrique de bonneterie Armand Spira S.A.**  
à Porrentruy  
Pour renseignements et offres, s'adresser  
à l'office des faillites à Porrentruy.

**Gesucht nach Chile!**  
(SANTIAGO)  
Vertretungen und Aufträge.  
Offerten unter Chiffre Hab 624-1 an  
Publicitas Bern.

**Achtung!**  
Wir vergeben noch kantonsweise das  
Ausbeutungsrecht unseres lukrativen  
Apparates (Schweiz. Patent) an seriöse  
Firmen oder Herren, die sich über  
15 000 bis 20 000 Fr. ausweisen können.  
Offerten unter Chiffre SA 2246 St an  
Schweizer-Annoncen, St. Gallen.

**Nichtigerklärung**  
Das Sparheft der Kantonalbank von Bern Nr. 374152 wird vermisst.  
Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über  
das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büch-  
leins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern  
vorlegt und sein besseres Recht nachweist.  
Kantonalbank von Bern.

Participer à la  
**Foire belge d'automne**  
la visiter  
du 10 au 25 septembre 1949  
c'est augmenter votre chiffre  
d'affaires!

16 groupes industriels. Nombreuses sections étrangères.  
**EXPOSITION NATIONALE «LA MÈRE ET L'ENFANT»**  
Renseignements, carnets de légitimation:  
Chambre de Commerce Belgo-Luxembourgeoise en Suisse  
7 avenue du Théâtre, Lausanne. Tél. 26650

**Montreux EDEN**  
HOTEL  
160 R. - Des Bains - E. Eberhard  
Grosse Auswahl  
**Synthetischer  
Filterstoffe**  
NYLON, VINTON N und ORLON  
für industrielle Anwendungen!  
Verlangen Sie unsere Offerte.  
**WOTHOM S. & R. L.**  
Wilikonerstr. 80 Zürich 32.

Ganz besonders die Industrie  
zählt immer mehr zu unseren Kunden  
und bezieht jede Art Büromöbel direkt  
ab unserem Lager zu konkurrenzlos  
günstigen Preisen.  
Bitte Dokumentation verlangen!  
**BÜROMÖBEL OCCASIONS AG**  
Rümelinbachweg 18  
BASEL · Telefon (061) 443 66

**Erfinder**  
Inventar...  
Inserieren im SHAB.

Verlangen Sie vom  
SHAB in Bern Se-  
paratabzüge d. Ver-  
einbarung mit Ita-  
lien, betr. schweiz.  
Kapitalanlagen.  
Preis: 55 Rp je  
Expl. (inkl. Spesen).  
Vorauszahlung auf  
Postcheck III 620,  
Bern.

**Loterie de la Suisse romande**  
82<sup>e</sup> tranche

Liste officielle de tirage du 6 août 1949

Les 11 000 lots de	5 fr.	sont gagnés par les bil- lets se terminant par	9
Les 11 000 lots de	10 fr.	sont gagnés par les bil- lets se terminant par	1
Les 1100 lots de	20 fr.	sont gagnés par les bil- lets se terminant par	321 330 344 444 519 526 786 831 683 993
Les 550 lots de	40 fr.	sont gagnés par les bil- lets se terminant par	216 305 402 571 572
Les 110 lots de	100 fr.	sont gagnés par les bil- lets se terminant par	0743 1583 1877 2321 4690 6300 6903 7311 9360 9551
Les 22 lots de	200 fr.	sont gagnés par les bil- lets portant les numéros	592563 596894 610256 614380 626414 629121 633107 639934 640103 648781 649731 652091 662906 663061 667697 673962 682041 683795 683884 687667 687669 688798
Les 17 lots de	500 fr.	sont gagnés par les bil- lets portant les numéros	586197 594095 596365 619073 626574 632171 632378 634751 640384 651460 653084 657454 659312 663616 667351 669374 676099
Les 12 lots de	1000 fr.	sont gagnés par les bil- lets portant les numéros	585746 591138 607906 630719 633590 634990 645192 651556 660234 663159 669028 677388
Les 2 lots de	5000 fr.	sont gagnés par les bil- lets portant les numéros	632027 632571
Le gros lot de 30 000 fr. est gagné par le billet portant le numéro 629042			
Les deux lots de consolation de 550 fr. sont gagnés par les billets portant les numéros 629041 629043			

Valcur totale des lots: 286 000 fr.  
Prescription (dernier délai d'ensemement): 9 février 1950

Attestation authentique. Le soussigné certifie que les numéros indiqués ci-dessus cor-  
respondent bien à ceux extraits des sphères.  
Lac-Noir, le 6 août 1949. (signé) M. Wæber, notaire.  
Cumul. A part les lots de 5 fr. et de 10 fr. qui ne peuvent cumuler entre eux, le cumul  
est admis sans restriction.  
Paiement des lots. Les lots de n'importe quel montant sont payables par la Banque  
cantonale vaudoise, à Lausanne. Les lots de 5 fr. à 1000 fr. peuvent aussi être payés par la  
Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque cantonale du Valais, à Sion, la Banque cantonale  
neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque suisse, à Genève, et par leurs agences  
dans le canton.  
Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de 6 mois à dater de la  
publication du résultat du tirage dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud»  
est annulé et le montant du lot est acquis à la loterie.  
Prochaines prescriptions.  
76<sup>e</sup> tranche, tirée le 5 février 1949, prescrite le 8 août 1949  
77<sup>e</sup> tranche, tirée le 5 mars 1949, prescrite le 8 septembre 1949  
78<sup>e</sup> tranche, tirée le 2 avril 1949, prescrite le 5 octobre 1949  
79<sup>e</sup> tranche, tirée le 7 mai 1949, prescrite le 10 novembre 1949  
80<sup>e</sup> tranche, tirée le 11 juin 1949, prescrite le 14 décembre 1949  
81<sup>e</sup> tranche, tirée le 9 juillet 1949, prescrite le 12 janvier 1950  
Impôt. En vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e, l'impôt  
anticipé est fixé à 25% sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et cinquième, cumul compris,  
est imposable.  
Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut  
en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera  
remis d'office par les domiciles de paiement précités.

**Oeffentlicher Rechnungsruf**  
In der Strafuntersuchung gegen  
**Adolf Schnider-Parisod**  
wohnhaft gewesen in «Friedbach», Zug, werden hiermit alle Gläubiger und  
Schuldner aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden gegenüber  
Ad. Schnider-Parisod oder dessen Ehefrau bis zum 20. August 1949 beim  
unterzeichneten Verhöramt schriftlich anzumelden; desgleichen sind alle  
Personen, die Guthaben oder sonstige Vermögenswerte verwalten oder ver-  
walten, oder die irgendwelche Gegenstände in deren Namen oder für deren  
Rechnung in Gewahrsam haben, gehalten, dieselben binnen gleicher Frist  
bei der genannten Amtsstelle zur Anzeige zu bringen.  
Von dieser Meldepflicht sind alle jene entbunden, die ihre Forderungen  
oder Schulden bereits angemeldet haben.  
Zug, den 4. August 1949.  
Verhöramt des Kantons Zug: J. Schwerzmann.

**Schweiz. Lichtpausanstalten AG.**  
Vorm. HATT & CO.  
**ZÜRICH**

43. ordentliche Generalversammlung  
Samstag, den 27. August 1949, punkt 11 Uhr, im Café «Rebe 2», II. Stock,  
Ostschweizer Winzerstube, Schützengasse 5, Zürich 1

Traktanden:  
1. Protokoll.  
2. Jahresbericht der Geschäftsleitung.  
3. Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.  
4. Bericht der Kontrollstelle über die Jahresrechnung 1948/49 und  
Decharge-Erteilung.  
5. Beschlussfassung betreffend das Jahresergebnis.  
6. Wahl des Verwaltungsrates.  
7. Wahl der Kontrollstelle.  
8. Beschlussfassung über die Ausführung von Umbauten und Maschi-  
nenanschaffungen auf Grund von Art. 11, Abs. 5, der Statuten.  
9. Verschiedenes.  
Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung können vom 22. August 1949 an in  
unserem Bureau, Zähringerstrasse 55 (I. Stock), eingesehen werden, wo  
gleichzeitig Stimmkarten in Empfang genommen werden können.  
Namens des Verwaltungsrates,  
Präsident: A. Rubin. Aktuar: Dr. E. Spiess.